Porównanie tłumaczeń Psalmów 119:151

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Lecz Ty jesteś bliski, JAHWE, A wszystkie Twe przykazania są prawdą.\*[[1]](#footnote-2)1) |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Lecz Ty jesteś bliski, JAHWE, A wszystkie Twe przykazania są prawdą. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Blisko *jesteś*, JAHWE, i wszystkie twoje przykazania *są* prawdą. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Bliskoś ty jest, Panie! a wszystkie przykazania twoje są prawdą. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Bliskoś ty jest, JAHWE, a wszytkie drogi twoje prawda. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Jesteś blisko, o Panie, i wszystkie Twoje przykazania są prawdą. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Bliski jesteś, Panie, A wszystkie twe przykazania są prawdą. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Ty jesteś blisko, JAHWE, a wszystkie Twoje przykazania są prawdą. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Ty jesteś blisko, JAHWE, i wszystkie Twe nakazy są prawdą. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Tyś blisko, o Jahwe, prawdą są wszystkie Twoje przykazania. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Bliskim jesteś Ty, o BOŻE, a wszystkie Twoje przykazania są prawdą. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Ty jesteś blisko, JAHWE, i wszystkie twoje przykazania są prawdą. |

1. 1) <x>500 17:17</x> [↑](#footnote-ref-2)